

N SERIES
L O S T I N S P A C E

DEUTSCHE

ERSTELLT VON

Matt Sazama | Burk Sharpless | Irwin Allen

FOLGE 1.02

"Diamonds in the Sky"

Ein weiterer Absturz bringt mehr Reisende auf den Planeten, während die Robinsons mit Hilfe ihres mysteriösen neuen Begleiters daran arbeiten, ihr Schiff zu retten.

GESCHRIEBEN VON:

Matt Sazama | Burk Sharpless

UNTER DER REGIE VON:

Neil Marshall

ÜBERTRAGUNG:

13.04.2018

HINWEIS: Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLIX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

ZEICHEN

Toby Stephens	...	John Robinson
Molly Parker	...	Maureen Robinson
Maxwell Jenkins	...	Will Robinson
Taylor Russell	...	Judy Robinson
Mina Sundwall	...	Penny Robinson
Ignacio Serricchio	...	Don West
Parker Posey	...	June Harris / Dr. Smith
Brian Steele	...	The Robot (voice)
Sibongile Mlambo	...	Angela
AnnaMaria Demara	...	Tam Roughneck

1
00:00:06,256 --> 00:00:08,717
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2
00:00:56,347 --> 00:00:57,182
Nein!

3
00:01:03,271 --> 00:01:04,814
Könntest du mir das holen?

4
00:01:06,524 --> 00:01:07,400
Ok.

5
00:01:10,904 --> 00:01:13,615
Tam, bist du da?

6
00:01:14,449 --> 00:01:15,617
Nein, nur ich!

7
00:01:17,202 --> 00:01:19,746
-Kommen Sie los?
-Nein, ich stecke fest.

8
00:01:20,038 --> 00:01:22,665
Das sind die Gurte.
Der Sand blockiert sie.

9
00:01:32,133 --> 00:01:35,136
Sie müssen mir
Ihr Messer herüberwerfen. Ok?

10
00:01:36,137 --> 00:01:39,099
Wir haben nur das eine.
Lassen Sie es nicht fallen.

11
00:01:39,182 --> 00:01:40,391
Was ist mit Ihrem?

12
00:01:41,267 --> 00:01:42,185
Runtergefallen.

13
00:01:44,270 --> 00:01:45,480

Ok, ich bin bereit.

14

00:01:45,814 --> 00:01:48,191
Nehmen Sie Ihr Messer. Sie schaffen das.

15

00:01:48,441 --> 00:01:49,359
Los.

16

00:01:51,820 --> 00:01:53,446
Ok. Werfen Sie es her.

17

00:01:55,198 --> 00:01:56,157
Ja!

18

00:01:56,741 --> 00:01:59,911
Sie haben Glück. Ich bin der,
den man in einer Notsituation

19

00:01:59,994 --> 00:02:00,995
dabeihaben will.

20

00:02:01,996 --> 00:02:04,874
Wissen Sie,
was mir an einem Schiffbruch gefällt?

21

00:02:07,085 --> 00:02:08,503
Dass überall Öl tropft.

22

00:02:18,388 --> 00:02:21,015
-Es hat geklappt! Ich hole Sie.
-Sind Sie ok?

23

00:02:22,225 --> 00:02:23,226
Beeilen Sie sich!

24

00:02:36,573 --> 00:02:37,615
Halten Sie sich fest!

25

00:02:44,539 --> 00:02:45,373
Los!

26

00:02:46,249 --> 00:02:47,083
Los.

27

00:02:53,006 --> 00:02:55,258
Ok. In Ordnung.

28

00:03:02,640 --> 00:03:04,767
Klettern Sie raus, ohne sich zu bewegen.

29

00:03:20,658 --> 00:03:22,202
Kommen Sie. Gut so.

30

00:03:25,163 --> 00:03:26,039
Und abstoßen!

31

00:03:52,941 --> 00:03:54,150
Ist schon gut, Mama.

32

00:04:02,075 --> 00:04:03,743
Ich wusste, wir sind nicht allein.

33

00:04:07,956 --> 00:04:09,499
Es ist synthetisch.

34

00:04:12,460 --> 00:04:14,295
Es wurde gebaut, nicht geboren.

35

00:04:14,587 --> 00:04:16,881
Wir kommen trotzdem
in die Geschichtsbücher,

36

00:04:16,965 --> 00:04:18,800
auch wenn es ein Roboter ist, oder?

37

00:04:18,967 --> 00:04:22,345
Wir? Du wirst nur berühmt,
weil du mit mir verwandt bist.

38

00:04:22,679 --> 00:04:23,930
Hast du einen Namen?

39

00:04:27,350 --> 00:04:30,228
-Weißt du, wo wir sind?
-Er ist nicht von hier.

40

00:04:30,687 --> 00:04:32,939
-Woher weißt du das?
-Ich sah sein Raumschiff.

41

00:04:34,941 --> 00:04:37,694
-Was?
-Er stürzte wohl zusammen mit uns ab.

42

00:04:39,696 --> 00:04:42,699
-Wie viele von euch sind noch da?
-Ich glaube, keiner.

43

00:04:43,199 --> 00:04:45,702
Sonst hätte er nicht
meine Hilfe gebraucht.

44

00:04:46,369 --> 00:04:48,705
-Du hast ihm geholfen?
-Er war verletzt.

45

00:04:52,000 --> 00:04:53,251
Jetzt hilft es dir.

46

00:05:09,350 --> 00:05:10,685
Er will zur Jupiter.

47

00:05:12,353 --> 00:05:16,649
Ich wollte ihm das vorschlagen.
Aber ihr habt die ganze Zeit geredet.

48

00:05:18,026 --> 00:05:20,862
Hey, wie ist das passiert?

49

00:05:22,780 --> 00:05:26,117
Ich weiß nicht. Wohl bei meinem Sturz.

50

00:05:40,173 --> 00:05:42,091
Sie haben keine Werkzeugkiste, oder?

51

00:05:43,426 --> 00:05:46,387
Weil Sie das Ding reparieren
und uns retten können?

52

00:05:46,471 --> 00:05:48,848
Ich verrate Ihnen ein Berufsgeheimnis.

53

00:05:49,098 --> 00:05:52,810
Die Antwort auf "Können Sie
das reparieren", lautet stets "Ja."

54

00:05:52,935 --> 00:05:55,688
-Auch wenn man es nicht kann?
-Vor allem dann.

55

00:05:55,772 --> 00:06:00,318
-Man braucht nur das richtige Werkzeug.
-Mit dem Quatsch wollen Sie uns retten?

56

00:06:00,401 --> 00:06:02,945
Ja, ich brauche nur das richtige Werkzeug.

57

00:06:28,554 --> 00:06:29,514
Nichts Sentimentales.

58

00:06:29,597 --> 00:06:32,016
Ich trage Ihre Tasche nicht,
wenn sie zu schwer wird.

59

00:06:40,316 --> 00:06:44,112
Meine Halskette! Sie muss abgefallen sein.

60

00:06:45,321 --> 00:06:47,740
-Gern geschehen.
-So schwer ist sie nicht.

61

00:06:53,746 --> 00:06:54,580
Tam!

62

00:06:57,583 --> 00:06:59,669
Doc! Kommen Sie her.

63

00:07:04,715 --> 00:07:06,426
Ich bin nicht so ein Doktor.

64

00:07:07,343 --> 00:07:08,261
Egal.

65

00:07:15,726 --> 00:07:17,353
Sie klauen ihr die Stiefel?

66

00:07:18,771 --> 00:07:20,565
Ich dachte, Sie wären Freunde.

67

00:07:21,441 --> 00:07:24,819
Sie hätte das auch gemacht.
Darum kamen wir so gut klar.

68

00:07:29,615 --> 00:07:32,410
Man sollte ein Minimum an Anstand zeigen.

69

00:07:32,827 --> 00:07:34,328
Nur zu, begraben Sie sie.

70

00:07:34,412 --> 00:07:36,789
Ich Sorge dafür,
dass keiner uns begraben muss.

71

00:07:37,457 --> 00:07:38,583
LEUCHTPISTOLE

72

00:07:42,837 --> 00:07:44,672
Ich hoffe, jemand hatte mehr Glück.

73

00:08:26,214 --> 00:08:28,758
Ich hoffe, Papa beeilt sich,
damit wir runter können.

74

00:08:29,550 --> 00:08:31,385
So übel ist es hier oben nicht.

75

00:08:37,475 --> 00:08:39,977
Sagen wir einfach, das war der Wind.

76

00:08:45,358 --> 00:08:48,277
Wasserstand im Hauptdeck
auf 1 % reduziert.

77

00:08:54,742 --> 00:08:57,620
Wasserstand im Unterdeck
auf 60 % reduziert.

78

00:09:12,134 --> 00:09:14,095
Komm schon, du blödes Ding.

79

00:09:21,602 --> 00:09:24,605
Wasserstand im Hauptdeck
auf 1 % reduziert.

80

00:09:49,338 --> 00:09:50,715
Was zum Teufel bist du?

81

00:10:01,684 --> 00:10:03,769
Sollen wir noch eine abfeuern?

82

00:10:03,853 --> 00:10:05,229
Das wäre Verschwendung.

83

00:10:07,732 --> 00:10:08,816
Da ist niemand.

84

00:10:17,742 --> 00:10:21,495
Moment! Da nahm wohl jemand
den Schleudersitz.

85

00:10:21,912 --> 00:10:24,957
-Vielleicht können die uns helfen.
-Fragen wir mal.

86

00:10:31,213 --> 00:10:32,298
Ziehen Sie die an.

87

00:10:33,257 --> 00:10:34,592
Die zieh ich nicht an.

88
00:10:38,596 --> 00:10:41,140
Diese Sandkörner
sind scharf wie Diamanten.

89
00:10:41,807 --> 00:10:43,267
Vielleicht sind es gar welche.

90
00:10:44,935 --> 00:10:46,562
Die gehen durch Ihre Sohle.

91
00:10:50,191 --> 00:10:51,025
Danke.

92
00:10:56,280 --> 00:10:58,074
-Was ist?
-Sie erinnern mich an wen.

93
00:10:58,491 --> 00:10:59,617
An Ihren Liebhaber?

94
00:11:02,244 --> 00:11:03,329
An meinen Bruder.

95
00:11:06,791 --> 00:11:09,418
Ich will nicht
auf Sie warten müssen. Bereit?

96
00:11:10,836 --> 00:11:12,046
Gehen Sie voran.

97
00:11:18,511 --> 00:11:20,346
Oh Gott.

98
00:11:20,721 --> 00:11:22,264
Schau mich nicht so an.

99
00:11:23,224 --> 00:11:25,893
Los. Kein Huhn muss zurückbleiben.

100
00:11:28,938 --> 00:11:31,190
Finden wir eine Kuh, tragen Sie die.

101
00:11:54,213 --> 00:11:57,967
-Ich hole die Beinschiene aus dem Drucker.
-Leg dich ruhig hin.

102
00:11:59,510 --> 00:12:01,220
Nein, mir geht's gut.

103
00:12:05,808 --> 00:12:08,018
Penny, wie läuft es mit den Filtern?

104
00:12:11,397 --> 00:12:13,315
Steuerbord ist fast fertig.

105
00:12:14,024 --> 00:12:15,609
Beeil dich bitte.

106
00:12:33,836 --> 00:12:37,339
-Dein Roboter ist gruselig.
-Du gewöhnst dich an ihn.

107
00:12:40,217 --> 00:12:42,720
-Wie lange bleibt das Ding?
-Geh nach oben.

108
00:12:42,803 --> 00:12:46,056
Der Schlauch friert wieder zu.
Die Filter können warten.

109
00:12:48,434 --> 00:12:49,268
Ok, Papa.

110
00:12:51,520 --> 00:12:52,813
FERTIG

111
00:13:13,876 --> 00:13:15,586
-Ich hörte das Piepen.
-Danke.

112
00:13:16,796 --> 00:13:20,591
Du hast heute viel durchgemacht.
Wie geht's dir?

113
00:13:21,926 --> 00:13:23,844
Gut.

114
00:13:24,720 --> 00:13:26,931
Ja? Ok.

115
00:13:44,448 --> 00:13:47,576
Ich...

116
00:13:48,744 --> 00:13:50,287
Ich wollte nur...

117
00:14:01,590 --> 00:14:02,550
...danke sagen.

118
00:14:24,029 --> 00:14:25,197
Etwas höher.

119
00:14:33,747 --> 00:14:36,375
Das entlastet dich,
bis dein Bein gesund ist.

120
00:14:38,794 --> 00:14:40,045
Probieren wir es aus.

121
00:14:52,474 --> 00:14:53,601
Fantastisch!

122
00:14:54,685 --> 00:14:55,686
Was ist das...

123
00:14:56,270 --> 00:14:58,731
Warum sind die Filter noch nicht fertig?

124
00:14:58,814 --> 00:15:00,316
Ich rieche noch Ozon.

125
00:15:00,399 --> 00:15:03,193
-Papa sagte, ich soll...
-Ich will atmen können.

126

00:15:13,704 --> 00:15:15,873
Penny, wir fahren den Antrieb hoch.

127

00:15:18,459 --> 00:15:22,546
-Mama will, dass ich die Filter repariere.
-*Das kann warten.*

128

00:15:41,649 --> 00:15:44,234
Mama, Papa, das solltet ihr euch ansehen.

129

00:15:49,073 --> 00:15:53,035
Die Explosion, die Penny sah,
war garantiert der Tank einer Jupiter.

130

00:15:54,078 --> 00:15:57,289
-Hoffentlich gab es Überlebende.
-Kommst du?

131

00:15:59,208 --> 00:16:02,211
-Kommst du denn?
-Die Mädels waren super.

132

00:16:04,630 --> 00:16:10,636
Es ist wichtig,
dass wir beide mit einer Stimme sprechen.

133

00:16:11,428 --> 00:16:13,931
-Ganz meiner Meinung.
-Und zwar mit meiner.

134

00:16:16,475 --> 00:16:17,351
Gut.

135

00:16:34,410 --> 00:16:35,494
Lang ist's her.

136

00:16:39,748 --> 00:16:43,419
Wir suchen nach Überlebenden.
Pack deine Sachen. Du kommst mit.

137

00:16:44,753 --> 00:16:45,713

Weiß Mama das?

138

00:16:46,672 --> 00:16:48,215
Pack einfach deine Sachen.

139

00:16:53,554 --> 00:16:57,224
Mädels, während wir weg sind,
hilft ihr, die Jupiter zu befreien.

140

00:16:57,891 --> 00:17:01,395
Ihr müsst vorsichtig sein,
sonst bricht das Eis.

141

00:17:02,146 --> 00:17:05,691
-Es könnte unser Schiff zerquetschen.
-Verstanden.

142

00:17:05,774 --> 00:17:08,986
Wir setzen die Steurdüsen ein,
schmelzen das Eis

143

00:17:09,069 --> 00:17:11,405
und tauchen ganz langsam auf.

144

00:17:12,740 --> 00:17:15,784
Mit 20 % Leistung, alle zehn Minuten,
zehn Sekunden Schub.

145

00:17:16,160 --> 00:17:17,453
Zwanzig, zehn, zehn.

146

00:17:17,828 --> 00:17:20,622
So müsste das Schiff bis morgen frei sein.

147

00:17:21,999 --> 00:17:22,916
Und dann?

148

00:17:23,542 --> 00:17:25,002
Füße vom Schaltbrett.

149

00:17:46,065 --> 00:17:49,693
"Das Modell entspricht nicht

den Sicherheitsbestimmungen der Kolonie.

150

00:17:50,027 --> 00:17:54,698

Wählen Sie 874628,
um weitere Informationen zu erhalten."

151

00:17:56,575 --> 00:17:58,952

Ich bin nicht in der Kolonie, Arschloch.

152

00:18:01,413 --> 00:18:03,957

Ich hatte gehofft,
das wäre auf der Erde geblieben.

153

00:18:04,374 --> 00:18:06,126

Meine Lieblingsschreibttafel?

154

00:18:07,669 --> 00:18:09,797

Arbeite daran, während wir weg sind.

155

00:18:16,011 --> 00:18:17,721

AUFGABEN:

156

00:18:20,808 --> 00:18:25,104

Wenn die Sonne im Osten aufgeht
und im Westen untergeht...

157

00:18:37,282 --> 00:18:40,452

Ich will es im Blick behalten.
Die zwei sind unzertrennlich.

158

00:18:41,662 --> 00:18:45,874

-Darüber hätten wir reden können.
-Wir können drüber reden.

159

00:18:47,709 --> 00:18:51,713

Nein. Ich mache mir keine Sorgen um Will.

160

00:18:53,423 --> 00:18:55,759

-Seit wann?
-Die Jupiter ist hier...

161

00:18:58,137 --> 00:18:59,471

Du vertraust dem Ding?

162

00:19:01,348 --> 00:19:05,727
Es hat Will sicher zurückgebracht
und Judy aus dem Eis gerettet.

163

00:19:06,311 --> 00:19:08,105
So was baut Vertrauen auf.

164

00:19:09,481 --> 00:19:10,357
Kommt!

165

00:19:11,900 --> 00:19:14,069
Komm. Los.

166

00:19:46,810 --> 00:19:48,770
Was für ein Doktor sind Sie denn?

167

00:19:52,941 --> 00:19:54,401
Ich bin Psychologin.

168

00:19:55,402 --> 00:19:57,738
Unglaublich, dass Leute
für so was bezahlen.

169

00:19:58,030 --> 00:20:01,617
Das tun sie. Eine Menge sogar.

170

00:20:02,826 --> 00:20:05,162
Man muss Leute nur anschauen,
nach fünf Minuten

171

00:20:05,245 --> 00:20:07,039
weiß man, was ihr Problem ist.

172

00:20:07,581 --> 00:20:09,374
Sie halten das für so einfach?

173

00:20:11,210 --> 00:20:15,756
Wie bei Ihnen zum Beispiel.
Ihre Halskette. Der heilige Christopherus.

174

00:20:16,131 --> 00:20:18,217
Er soll einen beschützen.

175

00:20:18,967 --> 00:20:22,262
Ich schütze mich selbst.
Ich traf noch keinen Heiligen.

176

00:20:22,763 --> 00:20:25,224
Sie sind auch nicht sehr anders.

177

00:20:25,599 --> 00:20:29,269
Sie sind Psychologin,
Sie glauben den Mist sicher auch nicht.

178

00:20:29,770 --> 00:20:33,065
Warum tragen Sie sie?
Es muss einen anderen Grund geben.

179

00:20:33,941 --> 00:20:37,402
Vielleicht hat es mit dem Bruder zu tun,
an den ich Sie erinnere.

180

00:20:39,446 --> 00:20:40,822
Das geht Sie nichts an.

181

00:20:42,366 --> 00:20:45,535
Also ist es Ihr Bruder.
Sehen Sie, so einfach war das.

182

00:20:46,370 --> 00:20:49,289
Und ich verlange halb so viel wie Sie.

183

00:20:51,583 --> 00:20:52,417
Ich weiß.

184

00:21:07,683 --> 00:21:09,893
Ich dachte nicht,
dass wir andere retten würden.

185

00:21:11,937 --> 00:21:12,771
Tun wir nicht.

186

00:21:13,605 --> 00:21:17,818
Bei allem Respekt, Angela,
nimm's nicht persönlich.

187

00:21:23,615 --> 00:21:26,576
-Was zum...
-Sie haben den Puls nicht geprüft?

188

00:21:27,286 --> 00:21:29,204
Sie sind auch keine echte Ärztin.

189

00:21:32,541 --> 00:21:33,709
Und jetzt?

190

00:22:14,583 --> 00:22:16,710
-Was ist das?
-Das willst du gerne wissen.

191

00:22:17,085 --> 00:22:20,172
Klingt so vertraut, aber was ist es?
Es liegt dir auf der Zunge.

192

00:22:20,255 --> 00:22:21,673
Ich spiele nicht mit.

193

00:22:21,757 --> 00:22:24,593
Tut mir leid,
dass ich dir auf den Keks gehe.

194

00:22:26,928 --> 00:22:32,351
"Dass ich dir auf den Keks gehe."
Ich stoß dich mit der Nase drauf.

195

00:22:33,310 --> 00:22:34,478
Wo hast du die her?

196

00:22:34,561 --> 00:22:38,857
Interesse an den einzigen Oreos
im Umkreis von Trillionen Kilometern?

197

00:22:38,940 --> 00:22:42,652
Du hast 400 g deines erlaubten Gepäcks

dafür verwendet?

198

00:22:42,736 --> 00:22:46,406

Nein. Mama.

Das stand am Ende ihrer Liste.

199

00:22:46,490 --> 00:22:48,658

"Den blauen Gegenstand
aus Schrank 24A holen."

200

00:22:49,618 --> 00:22:52,329

Sonst war da nur
eine Schachtel Luftfilter.

201

00:22:52,704 --> 00:22:53,580

Was machst du?

202

00:22:53,914 --> 00:22:56,875

Es stand am Ende der Liste,
sicher als Belohnung.

203

00:22:56,958 --> 00:23:00,212

-Du musst auf die anderen warten.

-Ich mach sie auf.

204

00:23:02,422 --> 00:23:03,256

Klar.

205

00:23:06,134 --> 00:23:07,761

Die Pumpe ist wieder verstopft.

206

00:23:09,763 --> 00:23:11,014

Können wir tauschen?

207

00:23:23,193 --> 00:23:24,903

Das war die Jupiter 17.

208

00:23:25,487 --> 00:23:28,240

-Kannst du jemanden davon?

-Nein, Schatz.

209

00:23:30,450 --> 00:23:31,952

Das hätten wir sein können.

210

00:23:35,497 --> 00:23:36,706
Sind wir aber nicht.

211

00:23:54,891 --> 00:23:58,562
Immer, wenn ich hier hoch komme,
passiert was noch Schlimmeres.

212

00:24:01,940 --> 00:24:06,236
-Mama, Papa, hört ihr mich?
-Sie sind außer Reichweite.

213

00:24:07,821 --> 00:24:10,699
Im Tal sehen sie das Unwetter erst,
wenn es da ist.

214

00:24:14,119 --> 00:24:16,371
-Wir müssen was tun.
-Überleg doch.

215

00:24:16,455 --> 00:24:19,708
Wie schnell müssten wir laufen,
um rechtzeitig zurück zu sein?

216

00:24:20,000 --> 00:24:21,710
Wir haben einen Chariot.

217

00:24:21,793 --> 00:24:23,587
In der Garage unter dem Eis.

218

00:24:23,670 --> 00:24:25,589
-Wir müssen ihn rausholen!
-Wie?

219

00:24:26,590 --> 00:24:28,800
Ich soll die Düsen vorsichtig einsetzen,

220

00:24:28,884 --> 00:24:31,344
damit das Eis nicht bricht
und das Schiff zerquetscht!

221

00:24:31,428 --> 00:24:34,431
-Mama, Papa und Will...
-Passen auf sich selbst auf.

222

00:24:35,682 --> 00:24:37,517
Hör auf durchzudrehen.

223

00:25:19,017 --> 00:25:22,896
-Bist du verrückt?
-Jemand musste etwas tun.

224

00:25:38,161 --> 00:25:38,995
Siehst du?

225

00:25:47,087 --> 00:25:50,215
-Du hast nicht mal den Führerschein.
-Darum fährst du.

226

00:26:00,976 --> 00:26:02,686
MONTAGE ERFORDERLICH

227

00:26:02,769 --> 00:26:04,563
Das soll wohl ein Witz sein.

228

00:26:06,273 --> 00:26:07,190
Lass es gut sein.

229

00:26:10,860 --> 00:26:14,281
DIE ROBINSONS HABEN
EINE HEISSE TASSE KAFFEE FÜR EUCH

230

00:26:14,364 --> 00:26:16,950
Hier Maureen Robinson
von der Jupiter 2.

231

00:26:17,659 --> 00:26:20,328
Wir sind an der Absturzstelle
der Jupiter 17.

232

00:26:21,121 --> 00:26:22,872
Es gab keine Überlebenden.

233

00:26:23,498 --> 00:26:26,876
Falls andere Suchtrupps in der Nähe sind,
antwortet bitte.

234
00:26:29,754 --> 00:26:31,464
-Nichts?
-Nein.

235
00:26:32,799 --> 00:26:34,134
Hier Maureen Rob...

236
00:26:40,432 --> 00:26:41,516
Kennst du das Geräusch?

237
00:26:45,020 --> 00:26:48,440
Es kam aus dem abgestürzten Schiff.
Seinem Schiff.

238
00:26:50,233 --> 00:26:52,861
-Es muss in der Nähe sein.
-Der Rückweg ist weit.

239
00:26:53,903 --> 00:26:55,905
Frag, wo sein Schiff ist.

240
00:26:59,909 --> 00:27:01,620
Weißt du, wo dein Schiff ist?

241
00:27:05,123 --> 00:27:07,834
Ich glaube,
er erinnert sich nicht an vorher.

242
00:27:08,460 --> 00:27:09,461
Vorher?

243
00:27:10,378 --> 00:27:13,548
Bevor er verletzt wurde.
Ich habe es doch erzählt.

244
00:27:13,632 --> 00:27:17,052
Es erinnert sich an dich.
Es muss wissen, wo ihr euch traft.

245
00:27:17,802 --> 00:27:21,056
-Es ist zu riskant.
-Wir wissen noch so wenig.

246
00:27:21,139 --> 00:27:23,475
Wir müssen diese Gelegenheit nutzen.

247
00:27:23,558 --> 00:27:26,061
Wenn man nichts weiß, geht man nach Hause.

248
00:27:27,437 --> 00:27:29,439
Wir gehen zurück zur Jupiter. Los.

249
00:27:29,522 --> 00:27:31,441
Will, seit wann gehorchst du mir nicht?

250
00:27:40,533 --> 00:27:42,285
Bring uns dorthin, wo wir uns trafen.

251
00:27:47,832 --> 00:27:48,708
Super.

252
00:27:49,167 --> 00:27:50,085
Entschuldige.

253
00:27:52,671 --> 00:27:54,381
Du willst es genauso wie ich.

254
00:27:54,714 --> 00:27:57,258
Nicht mit einem 11-Jährigen
und meiner fußlahmen Frau.

255
00:27:57,592 --> 00:27:58,635
Bin ich nicht!

256
00:27:58,718 --> 00:27:59,886
Was? Fußlahm?

257
00:28:00,929 --> 00:28:01,930
Oder meine Frau?

258

00:28:10,647 --> 00:28:13,149
Das ist bestimmt die Jupiter,
aus der sie kam.

259

00:28:13,233 --> 00:28:15,860
Vielleicht ist da jemand,
der mehr bei Bewusstsein ist.

260

00:28:26,996 --> 00:28:28,081
Wir müssen los.

261

00:28:32,419 --> 00:28:33,628
Was wiegt sie wohl?

262

00:28:34,212 --> 00:28:37,048
Ich kann sie nicht tragen.
Wir wären zu langsam.

263

00:28:38,133 --> 00:28:41,970
Schluss. Wir lassen sie hier.

264

00:28:43,596 --> 00:28:45,432
-Sicher?
-Uns bleibt keine Wahl.

265

00:28:46,558 --> 00:28:47,600
Sie haben wohl recht.

266

00:28:52,272 --> 00:28:53,231
Verdammt.

267

00:29:02,407 --> 00:29:05,326
-Ich habe kein Helfersyndrom.
-Ja. Klar.

268

00:29:05,410 --> 00:29:09,789
Mir egal, was Sie denken. Wissen Sie, was
ich für die Rettung von Ihnen zwei kriege?

269

00:29:09,873 --> 00:29:11,040
Ein Haus in Malibu.

270
00:29:11,124 --> 00:29:14,169
Das Wetter ist schlechter,
aber die Margaritas sind klasse.

271
00:29:15,587 --> 00:29:17,255
Wer soll Sie hier bezahlen?

272
00:29:20,091 --> 00:29:24,679
Sie spielen toll den Egoisten,

273
00:29:25,889 --> 00:29:27,974
aber ich weiß, Sie haben ein Herz.

274
00:29:29,934 --> 00:29:31,728
Sie haben das Huhn gerettet.

275
00:29:32,061 --> 00:29:34,898
Fragen Sie das Huhn,
wenn es auf den Tisch kommt.

276
00:29:54,667 --> 00:29:56,920
Judy? Der Chariot ist bereit. Los.

277
00:31:32,473 --> 00:31:33,975
Gar nicht übel.

278
00:31:54,871 --> 00:31:55,705
Nein.

279
00:32:03,755 --> 00:32:06,174
Mama? Papa? Hört ihr mich?

280
00:32:08,301 --> 00:32:09,761
Hier ist eure Tochter.

281
00:32:09,844 --> 00:32:12,931
Die, die den Chariot
keine Klippe runterjagen will.

282
00:32:13,473 --> 00:32:15,850
Falls ihr mich hört, meldet euch.

283

00:32:42,001 --> 00:32:43,711
Aktiviere Wintermodus.

284

00:32:48,383 --> 00:32:51,344
TERRAIN WIRD ANALYSIERT...

285

00:32:52,887 --> 00:32:57,016
Das ist wie Autoscooter fahren,
wo alle dabei draufgehen.

286

00:33:13,741 --> 00:33:15,451
Zeit für eine Leuchtrakete?

287

00:33:34,012 --> 00:33:39,142
-Was, wenn niemand sonst überlebt hat?
-Da muss jemand sein.

288

00:33:39,600 --> 00:33:41,060
Wir haben nur noch eine Patrone.

289

00:33:50,486 --> 00:33:51,904
Ich kann das reparieren.

290

00:33:55,408 --> 00:33:56,367
Nein, danke.

291

00:33:58,786 --> 00:34:01,581
Von Ihrem Bruder?
Der, an den ich Sie erinnere?

292

00:34:04,083 --> 00:34:05,501
Das hab ich mir gedacht.

293

00:34:12,133 --> 00:34:13,634
Sie erinnert mich an ihn.

294

00:34:14,719 --> 00:34:17,722
War sicher schlimm,
ihn auf der Erde zurückzulassen.

295

00:34:18,848 --> 00:34:20,183
Er ging vor mir.

296

00:34:21,601 --> 00:34:22,435
Autounfall.

297

00:34:24,353 --> 00:34:25,354
Tut mir leid.

298

00:34:27,440 --> 00:34:32,153
-Ich hätte zwei kaufen sollen.
-Das Unwetter kommt näher.

299

00:34:33,404 --> 00:34:35,239
Wie weit können Sie sie tragen?

300

00:34:55,802 --> 00:34:58,346
Von allen Entdeckungen
ist das heute die beste.

301

00:35:51,858 --> 00:35:54,277
Will, du bleibst draußen.

302

00:35:59,323 --> 00:36:00,408
Was zum...

303

00:36:38,779 --> 00:36:39,864
Du bedrängst mich.

304

00:36:48,748 --> 00:36:50,875
Der Samen hat das Feuer überstanden.

305

00:36:53,794 --> 00:36:55,504
Der kommt in meine Sammlung.

306

00:37:00,468 --> 00:37:01,761
Wie kam der da rein?

307

00:37:08,226 --> 00:37:09,060
Fang.

308

00:37:17,526 --> 00:37:18,361
Hier.

309

00:37:18,819 --> 00:37:20,821
Mach die Hand auf. Halt ihn fest.

310

00:37:25,826 --> 00:37:26,786
Wirf ihn zurück.

311

00:37:31,582 --> 00:37:32,541
Sachte.

312

00:37:37,755 --> 00:37:38,673
Sehr gut.

313

00:37:42,969 --> 00:37:46,305
Das ist überhaupt nicht schräg.

314

00:37:47,848 --> 00:37:50,893
Guter Wurf. Ja!

315

00:38:01,237 --> 00:38:03,489
Ich wollte immer, dass er zurückkommt.

316

00:38:07,076 --> 00:38:09,954
Aber jetzt, wo er da ist...

317

00:38:14,834 --> 00:38:16,836
Du weißt wohl kaum, was ein Vater ist.

318

00:38:38,482 --> 00:38:39,942
Hast du was angefasst?

319

00:38:40,026 --> 00:38:42,653
-Nein. Du?
-Nein.

320

00:39:08,888 --> 00:39:10,264
Das zeigt, wo wir sind.

321

00:39:21,734 --> 00:39:24,737

-Das ist eine Karte.
-Gut. Wir brauchen eine.

322
00:39:45,716 --> 00:39:48,260
Ich dachte,
die Milchstraße sähe anders aus.

323
00:39:49,470 --> 00:39:50,304
Tut sie auch.

324
00:39:52,807 --> 00:39:54,433
Welche Galaxie ist das dann?

325
00:39:56,519 --> 00:39:58,145
Willst du ihr einen Namen geben?

326
00:40:05,236 --> 00:40:07,113
Wie hat die Resolute uns hierhergebracht?

327
00:40:08,197 --> 00:40:11,033
Das widerspricht
allen physikalischen Gesetzen.

328
00:40:14,703 --> 00:40:16,956
Vielleicht hat jemand neue geschrieben.

329
00:41:13,971 --> 00:41:18,476
Warst du das?
Wieso hast du uns angegriffen?

330
00:41:20,895 --> 00:41:21,812
Sag es mir.

331
00:41:26,984 --> 00:41:28,277
Erinnerst du dich nicht?

332
00:41:33,991 --> 00:41:37,161
Aber du bist nicht mehr so.
Du bist nicht...

333
00:41:37,244 --> 00:41:40,789
Du bist nicht so. Oder?

334
00:41:50,090 --> 00:41:51,509
Heb die linke Hand hoch.

335
00:41:57,681 --> 00:41:59,433
Jetzt die rechte Hand.

336
00:42:07,858 --> 00:42:08,692
Dreh dich um.

337
00:42:19,703 --> 00:42:20,829
Geh vorwärts.

338
00:42:23,457 --> 00:42:24,291
Nein. Halt!

339
00:42:26,001 --> 00:42:26,835
Komm zurück.

340
00:43:04,832 --> 00:43:07,960
Los, schnell. Kommen Sie rein.

341
00:43:23,350 --> 00:43:24,518
Meine Halskette.

342
00:43:25,394 --> 00:43:28,397
Eben hatte ich sie noch.
Sie muss abgefallen sein.

343
00:43:46,457 --> 00:43:47,291
Hier.

344
00:43:49,752 --> 00:43:51,253
Lassen Sie mich das reparieren.

345
00:43:54,173 --> 00:43:55,591
Ja, während ich weg bin.

346
00:43:57,635 --> 00:43:58,552
Weg?

347

00:43:59,219 --> 00:44:03,015

Ich weiß, Sie lassen sie nicht zurück.
Sie sind ein guter Mensch.

348

00:44:03,349 --> 00:44:04,683

Auch wenn Sie's leugnen.

349

00:44:06,560 --> 00:44:08,854

Aber jemand muss Hilfe holen.

350

00:44:11,440 --> 00:44:12,524

Sind Sie sicher?

351

00:44:13,692 --> 00:44:17,488

Es bleibt nur eine Leuchtrakete.
Nutzen Sie sie im Notfall.

352

00:44:18,489 --> 00:44:19,698

So finde ich Sie.

353

00:44:21,909 --> 00:44:22,868

Bis bald.

354

00:44:33,879 --> 00:44:36,340

Wenn du jetzt stirbst, werde ich sauer.

355

00:44:47,810 --> 00:44:48,852

Wo bist du?

356

00:44:48,936 --> 00:44:49,812

Hier.

357

00:44:50,521 --> 00:44:52,231

-Alles in Ordnung?

-Hey.

358

00:44:52,439 --> 00:44:54,942

-Warum bist du weggelaufen?

-Bin ich nicht.

359

00:44:58,070 --> 00:44:59,613

Wir erkundeten die Gegend.

360

00:45:01,448 --> 00:45:05,744
Für heute haben wir genug erkundet.

361

00:45:07,663 --> 00:45:08,706
Komm schon.

362

00:45:22,469 --> 00:45:26,098
Mama, Papa, Will, hört ihr mich?
Irgendjemand? Bitte kommen.

363

00:46:03,927 --> 00:46:06,555
-Was ist das? Will, komm.
-In Deckung. Los.

364

00:46:06,638 --> 00:46:07,848
Los. Schnell.

365

00:46:13,562 --> 00:46:15,731
-Komm schon.
-Los.

366

00:46:28,660 --> 00:46:29,495
Verdammt.

367

00:46:42,090 --> 00:46:43,926
-Hört ihr mich?
-Penny?

368

00:46:44,218 --> 00:46:45,511
-Mama?
-Penny!

369

00:46:45,594 --> 00:46:47,554
-Ich hole euch mit dem Chariot.
-Was?

370

00:46:47,638 --> 00:46:49,515
-Wie hast du...
-Das sage ich,

371

00:46:49,598 --> 00:46:51,642
wenn ihr auch im Chariot sitzt.

372

00:46:52,559 --> 00:46:55,771
Ich kann euch in dem Unwetter nicht orten.
Wo seid ihr?

373

00:46:56,939 --> 00:46:58,440
Wir sind...

374

00:47:01,819 --> 00:47:04,571
-Halt Ausschau nach dem Licht.
-Dem Licht?

375

00:47:05,531 --> 00:47:08,075
Hier. Setzt die auf.

376

00:47:20,796 --> 00:47:22,256
Ich sehe es. Ich komme.

377

00:47:28,178 --> 00:47:29,012
Dieses Licht.

378

00:47:31,098 --> 00:47:33,767
-Schaut.
-Bewegung. Los.

379

00:47:35,727 --> 00:47:36,728
Schnell.

380

00:47:41,108 --> 00:47:42,526
Jemand anderen erwartet?

381

00:47:42,609 --> 00:47:44,528
-Bitte, fahr du.
-Rutsch rüber.

382

00:47:46,530 --> 00:47:47,531
Er passt nicht rein.

383

00:47:49,241 --> 00:47:51,410
-Er soll sich festhalten.

-Halt dich fest!

384

00:47:55,914 --> 00:47:58,584

-Schnallt euch an.

-Los.

385

00:48:19,813 --> 00:48:22,441

Sehr gut. Du hast die Liste abgearbeitet.

386

00:48:33,327 --> 00:48:38,916

Ich hätte auf dich hören sollen.

Du hast Erfahrung und die Ausbildung...

387

00:48:41,001 --> 00:48:45,714

Ich lag falsch.

Ich bin froh, dass du heute da warst.

388

00:48:47,674 --> 00:48:48,592

Und morgen?

389

00:48:50,218 --> 00:48:51,762

Darüber reden wir morgen.

390

00:48:54,598 --> 00:48:56,934

Wem von euch beiden soll ich gehorchen?

391

00:49:20,958 --> 00:49:23,460

Angela! Das ist unsere Mitfahrgelegenheit!

392

00:49:28,340 --> 00:49:31,134

Es ist die letzte.

Pik drauf, das bringt Glück.

393

00:49:38,183 --> 00:49:39,351

Papa. Schau mal.

394

00:49:40,894 --> 00:49:41,770

Da ist jemand.

395

00:49:45,941 --> 00:49:49,069

Wir schaffen das.

Denk nicht drüber nach.

396
00:49:56,493 --> 00:50:01,039
Entschuldigung, wir entkamen dem Unwetter
gerade und fahren jetzt wieder rein?

397
00:50:07,879 --> 00:50:09,339
Da. Ich sehe sie.

398
00:50:14,469 --> 00:50:15,887
Los!

399
00:50:21,059 --> 00:50:23,061
-Schnell herein!
-Beeilung! Los!

400
00:50:23,812 --> 00:50:26,189
-Ich hab den Rucksack.
-Los.

401
00:50:26,898 --> 00:50:28,942
-Alles ist gut.
-War da noch jemand?

402
00:50:30,318 --> 00:50:31,194
Nein.

403
00:50:33,905 --> 00:50:34,740
Nur ich.

404
00:50:36,867 --> 00:50:37,743
Los!

405
00:50:47,377 --> 00:50:48,336
Meine Halskette.

406
00:50:58,680 --> 00:51:02,768
Es bleibt nur eine Leuchtrakete.
Nutzen Sie sie im Notfall. Bis bald.

407
00:51:03,977 --> 00:51:05,353
Verdamnte Scheiße!

408
00:51:21,161 --> 00:51:25,082
Danke. Ihr seid so tapfer. Wie heißt ihr?

409
00:51:25,165 --> 00:51:30,712
-Penny. Das ist mein Bruder Will.
-Ich wollte immer einen Bruder.

410
00:51:32,964 --> 00:51:36,301
-Wie heißen Sie?
-Ich bin Dr. Smith.

411
00:51:40,347 --> 00:51:41,932
Los. Kommt schon.

412
00:51:51,900 --> 00:51:53,193
Oh mein Gott!

413
00:51:53,276 --> 00:51:54,569
-Los!
-Papa, los!

414
00:52:01,827 --> 00:52:05,372
-Papa! Schneller!
-Komm schon!

415
00:52:47,247 --> 00:52:52,586
-Du hast es geschafft.
-Ja. Das ist wirklich nichts für mich.

416
00:52:53,503 --> 00:52:56,423
Werde schnell wieder du,
damit ich wieder ich sein kann.

417
00:52:56,506 --> 00:52:57,799
-Ok?
-Komm her.

418
00:53:00,844 --> 00:53:01,845
-Hier.
-Danke.

419
00:53:01,928 --> 00:53:03,889

-Gern geschehen.
-Vielen Dank.

420
00:53:04,723 --> 00:53:05,557
Alles gut?

421
00:53:05,640 --> 00:53:07,142
-Ich denke, ja.
-Gut.

422
00:53:09,186 --> 00:53:10,061
Mama.

423
00:53:10,604 --> 00:53:12,397
Du zerdrückst die Kekse.

424
00:53:22,991 --> 00:53:25,785
Keine Angst. Er ist ungefährlich.



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.